

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1224/2011****ze dne 28. listopadu 2011****k článkům 66 až 73 nařízení Rady (ES) č. 1186/2009 o systému Společenství pro osvobození od cla****(kodifikované znění)**

EVROPSKÁ KOMISE,

a) odeslat dané předměty okamžitě na místo určení uvedené v celním prohlášení;

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

b) zapsat je do svého inventárního soupisu;

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1186/2009 ze dne 16. listopadu 2009 o systému Společenství pro osvobození od cla <sup>(1)</sup>,

c) používat je výhradně pro účely uvedené ve zmíněných člancích;

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (EHS) č. 2289/83 ze dne 29. července 1983, kterým se provádějí články 70 až 78 nařízení Rady (EHS) č. 918/83 o systému Společenství pro osvobození od cla <sup>(2)</sup> bylo několikrát podstatně změněno <sup>(3)</sup>. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

d) usnadnit provádění všech kontrolních opatření, která příslušné orgány považují za nezbytná, aby se přesvědčily, že podmínky pro osvobození od cla jsou splněny nebo plněny.

(2) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

2. Vedoucí instituce nebo organizace, které jsou předměty určeny, nebo jejich pověřeni zástupci předkládají příslušným úřadům prohlášení, že si jsou vědomi povinností uvedených v odstavci 1 a že je bude plnit.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## HLAVA I

**OBLAST PŮSOBNOSTI***Článek 1*

Tímto nařízením se provádějí články 66 až 73 nařízení (ES) č. 1186/2009.

Příslušné orgány mohou požadovat, aby prohlášení podle prvního pododstavce bylo předkládáno buď pro každou dovozní operaci, nebo globálně pro více dovozních operací, anebo pro veškerý dovoz, který má dotyčná instituce nebo organizace uskutečnit.

## HLAVA II

**USTANOVENÍ O DOVOZU USKUTEČŇOVANÉM INSTITUCEMI NEBO ORGANIZACEMI**

## KAPITOLA I

**Obecná ustanovení**

## Oddíl 1

**Povinnosti instituce nebo organizace, které jsou předměty určeny***Článek 2*

1. Osvobození předmětů uvedených v článku 67 a 68 nařízení (ES) č. 1186/2009 od dovozního cla zahrnuje ze strany instituce nebo organizace, které je předmět určen, tyto povinnosti:

## Oddíl 2

**Ustanovení pro případy výpůjčky, pronájmu nebo převodu předmětů***Článek 3*

1. Při použití čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009 musí instituce či organizace, v jejíž prospěch je předmět určený pro zdravotně postižené osoby zapůjčován, pronajímán nebo převáděn, splnit povinnosti stanovené v článku 2 tohoto nařízení.

2. Nachází-li se instituce či organizace, v jejíž prospěch je předmět zapůjčován, pronajímán nebo převáděn, na území jiného členského státu, než ve kterém se nachází instituce nebo organizace, která předmět zapůjčuje, pronajímá nebo převádí, vystaví příslušný celní úřad členského státu odesláním

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 324, 10.12.2009, s. 23.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 220, 11.8.1983, s. 15.

<sup>(3)</sup> Viz příloha II.

kontrolní výtisk T5 v souladu s pravidly stanovenými v člancích 912a až 912g nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 <sup>(1)</sup>, aby zajistil, že předmět bude použit způsobem, který zakládá nárok na jeho osvobození od dovozního cla.

K tomuto účelu se kontrolní výtisk T5 opatří v kolonce 104 pod záhlavím „ostatní“ některou z poznámek uvedených v příloze I.

3. Odstavce 1 a 2 se použijí přiměřeně na výpůjčku, pronájem nebo převod náhradních dílů, částí nebo zvláštního příslušenství předmětů určených pro zdravotně postižené osoby a nářadí pro údržbu, zkoušení, seřízení nebo opravu těchto předmětů, které byly osvobozeny od dovozního cla podle čl. 67 odst. 2 nebo čl. 68 odst. 2 nařízení (ES) č. 1186/2009.

#### KAPITOLA II

### **Zvláštní ustanovení o osvobození předmětů uvedených v čl. 67 odst. 1 nařízení (ES) č. 1186/2009 od dovozního cla**

#### Článek 4

1. Aby byl předmět určený pro nevidomé v souladu s čl. 67 odst. 1 nařízení (ES) č. 1186/2009 osvobozen od dovozního cla, musí vedoucí instituce nebo organizace, které je předmět určen, nebo jejich pověřený zástupci podat žádost příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se instituce nebo organizace nachází.

Žádost musí obsahovat veškeré informace, které příslušný orgán považuje za nezbytné, aby mohl určit, zda jsou splněny podmínky pro osvobození od dovozního cla.

2. Příslušný orgán členského státu, ve kterém se nachází instituce nebo organizace, které je předmět určen, přímo rozhoduje o žádostech podle odstavce 1.

#### KAPITOLA III

### **Zvláštní ustanovení o osvobození předmětů uvedených v čl. 68 odst. 1 nařízení (ES) č. 1186/2009 od dovozního cla**

#### Článek 5

1. Aby byl předmět určený pro zdravotně postižené osoby uvedený v čl. 68 odst. 1 nařízení (ES) č. 1186/2009 osvobozen od dovozního cla, musí vedoucí instituce nebo organizace, které je předmět určen, nebo jejich pověřený zástupci podat žádost příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se instituce nebo organizace nachází.

2. Žádost podle odstavce 1 musí obsahovat tyto informace o dotyčném předmětu:

- a) přesné obchodní označení předmětu používané výrobcem, předpokládané zařazení podle kombinované nomenklatury a objektivní technické parametry prokazující, že bylo speciálně přizpůsobeno pro vzdělávání, zaměstnávání a sociální rozvoj zdravotně postižených osob;
- b) jméno nebo obchodní firmu a adresu výrobce a případně dodavatele;
- c) zemi původu předmětu;
- d) místo určení předmětu;
- e) přesný účel, ke kterému má být předmět používán;
- f) cenu předmětu nebo jeho celní hodnotu;
- g) množství dováženého předmětu.

K žádosti je třeba připojit podklady poskytující veškeré věcné informace o parametrech a technických specifikacích předmětu.

#### Článek 6

Příslušný orgán členského státu, ve kterém se nachází instituce nebo organizace, které je předmět určen, přímo rozhoduje o žádostech uvedených v článku 5.

#### Článek 7

Povolení k dovozu s osvobozením od dovozního cla je platné šest měsíců.

Příslušné orgány však mohou stanovit delší lhůtu s přihlédnutím ke zvláštním okolnostem každého případu.

#### KAPITOLA IV

### **Zvláštní ustanovení o osvobození náhradních dílů, částí nebo zvláštního příslušenství a nářadí uvedených v čl. 67 odst. 2 a čl. 68 odst. 2 nařízení (ES) č. 1186/2009 od dovozního cla**

#### Článek 8

Pro účely čl. 67 odst. 2 a čl. 68 odst. 2 nařízení (ES) č. 1186/2009 se zvláštním příslušenstvím rozumějí výrobky, které byly speciálně zhotoveny k použití spolu s určitým předmětem, aby zdokonalily jeho výkon nebo možnosti použití.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

### Článek 9

Aby byly náhradní díly, části, zvláštní příslušenství nebo náradí uvedené v čl. 67 odst. 2 nebo v čl. 68 odst. 2 nařízení (ES) č. 1186/2009 osvobozeny od dovozního cla, musí vedoucí instituce nebo organizace, které je předmět určen, nebo jejich pověření zástupci podat žádost příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se instituce nebo organizace nachází.

K žádosti je třeba připojit veškeré podklady, které příslušný orgán považuje za nezbytné k tomu, aby zjistil, zda jsou splněny podmínky stanovené v čl. 67 odst. 2 nebo v čl. 68 odst. 2 nařízení (ES) č. 1186/2009.

### Článek 10

Příslušný orgán členského státu, ve kterém se nachází instituce nebo organizace, které je předmět určen, přímo rozhoduje o žádostech uvedených v článku 9.

### HLAVA III

#### USTANOVENÍ O DOVOZU USKUTEČŇOVANÉM NEVIDOMÝMI NEBO JINÝMI ZDRAVOTNĚ POSTIŽENÝMI OSOBAMI

### Článek 11

Články 4, 8, 9 a 10 se použijí přiměřeně na osvobození předmětů uvedených v článku 67 nařízení (ES) č. 1186/2009, které dovážejí nevidomí pro vlastní potřebu, od dovozního cla.

### Článek 12

Na osvobození předmětů, které dovážejí zdravotně postižené osoby pro vlastní potřebu, od dovozního cla se přiměřeně použijí:

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. listopadu 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

a) články 5, 6 a 7, pokud se jedná o předměty uvedené v čl. 68 odst. 1 nařízení (ES) č. 1186/2009;

b) články 8, 9 a 10, pokud se jedná o předměty uvedené v čl. 68 odst. 2 nařízení (ES) č. 1186/2009.

### Článek 13

Příslušné orgány mohou povolit, aby byla žádost uvedená v člancích 4 a 5 podána ve zjednodušené formě, pokud se týká předmětů dovážených za podmínek stanovených v člancích 11 a 12.

### HLAVA IV

#### ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

### Článek 14

Nařízení (EHS) č. 2289/83 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze III.

### Článek 15

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

## PŘÍLOHA I

## Poznámky uvedené v čl. 3 odst. 2

- „Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009“,
- „Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n.º 1186/2009“,
- „Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009“,
- „Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009“,
- „Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009“,
- „Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku“,
- „Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009“,
- „Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009“,
- „Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n.º 1186/2009“,
- „Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l'articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009“,
- „Invalidiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai“,
- „Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų“,
- „Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén“,
- „Ogġġett għal nies b'xi diżabilita': tkompliġja ta' helsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009“,
- „Voorwerp voor gehandicapten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009“,
- „Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009“,
- „Objectos destinados às pessoas deficientes: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n.º 2, segundo parágrafo do artigo 72.º do Regulamento (CE) n.º 1186/2009“,
- „Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009“,
- „Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009“,

- „Predmet za invalide: ohranitev oprostivne v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009“,
- „Vammaisille tarkoitettujen tavarain tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan“,
- „Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls“.

---

## PŘÍLOHA II

### Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Komise (EHS) č. 2289/83  
(Úř. věst. L 220, 11.8.1983, s. 15).

Nařízení Komise (EHS) č. 1746/85  
(Úř. věst. L 167, 27.6.1985, s. 23).

Bod I.18 přílohy I Aktu o přistoupení z r. 1985  
(Úř. věst. L 302, 15.11.1985, s. 139).

Nařízení Komise (EHS) č. 3399/85  
(Úř. věst. L 322, 3.12.1985, s. 10).

Pouze čl. 1 bod 3

Nařízení Komise (EHS) č. 735/92  
(Úř. věst. L 81, 26.3.1992, s. 18).

Bod XIII A.II.4 přílohy I Aktu o přistoupení z r. 1994  
(Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 274).

Bod 19.B.1 přílohy II Aktu o přistoupení z r. 2003  
(Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 771).

Nařízení Komise (ES) č. 1792/2006  
(Úř. věst. L 362, 20.12.2006, s. 1).

Pouze bod 11.B.1 Přílohy

---

## PŘÍLOHA III

## Srovnávací tabulka

Nařízení (EHS) č. 2289/83	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Čl. 2 odst. 1 úvodní věta	Čl. 2 odst. 1 úvodní věta
Čl. 2 odst. 1 první odrážka	Čl. 2 odst. 1 písm. a)
Čl. 2 odst. 1 druhá odrážka	Čl. 2 odst. 1 písm. b)
Čl. 2 odst. 1 třetí odrážka	Čl. 2 odst. 1 písm. c)
Čl. 2 odst. 1 čtvrtá odrážka	Čl. 2 odst. 1 písm. d)
Čl. 2 odst. 2	Čl. 2 odst. 2
Čl. 3 odst. 1	Čl. 3 odst. 1
Čl. 3 odst. 2 první pododstavec	Čl. 3 odst. 2 první pododstavec
Čl. 3 odst. 2 druhý pododstavec úvodní věta	Čl. 3 odst. 2 druhý pododstavec
Čl. 3 odst. 2 druhý pododstavec seznam poznámek	Příloha I
Čl. 3 odst. 3	Čl. 3 odst. 3
Článek 4	Článek 4
Článek 6	Článek 5
Článek 7	Článek 6
Článek 10	Článek 7
Článek 13	Článek 8
Článek 14	Článek 9
Článek 15	Článek 10
Článek 16	Článek 11
Článek 17	Článek 12
Článek 18	Článek 13
Článek 19	—
—	Článek 14
Článek 20	Článek 15
—	Příloha II
—	Příloha III